

Найтвинг вздохнул и посмотрел на небо. "Он сказал вам, что вырос в Готэме, верно?" Найтвинг едва успел кивнуть, как она уже знала ответ. Ведь именно он рассказал ей об этом. "Он вырос в городе, который был практически оставлен остальным миром, с полицейским департаментом, который был таким же коррумпированным, как и Блудхейвен. Он наблюдал, как комиссар Гордон объединился с Бэтменом, чтобы спасти город. Он просто пытался сделать то же самое здесь. Пытался сделать что-то хорошее".

Эми все еще хмурилась, но Найтвинг понял, что победил, когда Эми вздохнула и, казалось, сдулась. "Отлично. Почему я?"

Найтвинг пожал плечами. "Грейсон сказал, что ты самый чистый коп, которого он знал. "Чище, чем одна из новых машин Брюса Уэйна" - такова была точная терминология".

Эми хмыкнула и покачала головой, но Найтвинг заметил в ее глазах задорный взгляд. "Допустим, я соглашусь, и что мне делать?"

"В выбранном тобой месте оставляй записки с делами, которые, по твоему мнению, никогда не будут арестованы из-за коррупции. Я буду проверять их каждую ночь. Если вы ничего не оставите, я буду просто патрулировать город. Если оставишь, я буду работать над сбором доказательств, необходимых для обвинения. Если вы хотите произвести арест, это ваш выбор. В противном случае я просто оставлю их связанными на ступеньках, как обычно. Позвольте мне кое-что прояснить. Условия в этих отношениях определяете вы. Не я".

"Хорошо. На углу моего дома есть свободный кирпич. Раньше я вытаскивал его и оставлял спрятанные записки для своих детей. Они не проверяли его уже много лет, так что я сомневаюсь, что они начнут это делать сейчас. Никто не будет думать дважды, если я что-то там оставляю".

Найтвинг усмехнулся. "Спасибо". Ему очень хотелось обнять ее, но что-то подсказывало ему, что если за похищение с тротуара он не получит пулю, то за объятия - точно.

"Отлично. Теперь ты можешь спустить меня отсюда?"

Найтвинг кивнул и поспешно спустил ее вниз. Он никак не мог растратить добрую волю Эми. Кроме того, ему еще нужно было патрулировать город, прежде чем он уйдет на ночь. И ему очень хотелось поспать подольше, чем накануне. Завтра ему предстоял долгий день.

###

Дик сидел в своем очень неудобном кресле и задумчиво постукивал ручкой по лицу. До сих пор судмедэксперту не удалось обнаружить на теле ничего, что указывало бы на то, что ее передвигали. Он также установил, что предварительная причина смерти действительно была таковой. Перелом шеи. Кто-то свернул шею этой девушке. Ему хотелось бы помочь ей. Он был уверен, что она была напугана, и хотел бы, чтобы она не провела свои последние минуты в

страхе перед тем, что ее ждет.

От мрачных размышлений Дика отвлекло горловое дыхание рядом с ним. Дик поднял глаза и увидел комиссара Джима Гордона, сидящего напротив него в инвалидном кресле. Дик вскочил на ноги, роняя все подряд и, вероятно, выставляя себя на посмешище. Когда он наконец встал на ноги, Дик протянул руку для пожатия, нервно почесывая затылок.

Комиссар издал небольшой смешок, явно забавляясь тем, что Дик потерял то небольшое, что осталось от его достоинства. "Сэр! Я думал, вы пробудете в больнице еще несколько дней. Могли бы вы чем-нибудь помочь, сэр?"

Дик внутренне содрогнулся. Он знал, что в какой-то момент ему предстоит встретиться с комиссаром. Он знал. Он просто думал, что у него будет еще несколько дней. Несколько дней, чтобы привыкнуть к тому, что ему придется ежедневно общаться с человеком, который знал его почти так же хорошо, как Брюс. Привыкнуть к тому, что этот человек не будет иметь ни малейшего представления о том, кто он такой. Он явно еще не свыкся с этой мыслью. И вот он здесь, спотыкается о слова и выставляет себя на посмешище. Опять. Отлично. Просто замечательно.

"Мне бы кофе. Тот, что на соседней улице. Прогуляйся со мной, Грейсон".

"Да. Конечно. Хотите, я подтолкну вас, то есть ваше кресло?"

Комиссар посмотрел на него, приподняв бровь, а затем опустил взгляд на свою руку, которая была в гипсе. "Если вы не возражаете".

Дик улыбнулся и, подтолкнув комиссара, вышел из склада и направился по улице к небольшому кафе. Он недолго размышлял, как комиссар оказался перед его столом, и пришел к выводу, что кто-то толкнул его туда, пока он был в глубокой задумчивости. Брюс отругал бы его за отсутствие наблюдательности. Альфред напомнил бы ему о хороших манерах.

Дик припарковал комиссара у дальнего столика, а затем подошел к стойке и заказал два кофе и пару пирожных. Дик съел бы их все, если бы комиссар не съел хотя бы одно. Утром он забыл свои дорожные хлопья, так что все, что он съел, - это полурастаявший леденец, который, возможно, прошел через стиральную машину, а возможно, и нет.

Жонглируя своими заказами, Дик направился к ожидающему его комиссару, слегка нервничая по поводу причины этой встречи. Ладно, действительно нервничал. Комиссар молчал, и Дик просто сидел, потягивал кофе и ел медвежий коготь. Наконец комиссар прочистил горло. "Ты хорошо устроился, Грейсон?"

Дик мотнул головой, уже проклиная себя за то, что вел себя как идиот. "Да. Поездки на работу довольно неплохие. Я получил свое первое дело. Жители города довольно милые, по крайней мере, приятнее, чем в Блудхейвене".

"Я слышал, что в городе появился новый мститель. Как дела?"

Дик удивленно поднял бровь, откинувшись в кресле. "Вы хотите, чтобы я рассказал вам о жителе Блудхейвена, мстителе Найтвинге?"

"Я хочу, чтобы ты сказал мне, что ты о нем думаешь".

Дик провел рукой по волосам и сделал еще один глоток кофе. "Ты спрашиваешь меня, что я думаю о Найтвинге? Или о Бэтмене?"

"Я спрашиваю, что ты думаешь о дружинниках".

"Я думаю, что, хотя формально они нарушают закон, в таких городах, как Блудхейвен, они необходимы. Я думаю, что они могут делать то, что мы, полицейские, не можем делать в рамках закона".

Комиссар отпил глоток кофе. Дику очень не нравилось, что он молчит. Он надеялся, что правильно ответил на вопрос мужчины. Это должен был быть правильный ответ, учитывая, что мужчина зажигал гигантский сигнал "Летучая мышь" всякий раз, когда копам требовалась помощь.

После того как прошло, казалось, целая вечность, но, скорее всего, всего несколько секунд, комиссар кивнул. "Хорошо. Добро пожаловать в полицию Готэма, Ричард".

Дик кивнул, и на его губах заиграла улыбка. "Хорошо. Зовите меня Дик".

Усы комиссара подергивались, что, как понял Дик, означало, что его это забавляет. Но он лишь небрежно улыбнулся, словно не понимая, что его имя бесконечно веселит других людей. Незрелых людей. Таких, как Джейсон. Люди, которые не могли понять, что не собираются избавляться от прозвища, которое дал ему отец, несмотря на то что оно устарело.

Однако он продолжал пить свой кофе и есть свои пирожные. Позже ему предстояло посетить несколько мест преступления и допросить копов. Он будет наслаждаться этой минутой покоя так долго, как только сможет. Если он притворится, действительно притворится, это будет почти как воскресные бранчи, которые он проводил с комиссаром Гордоном. И эта мысль принесла ему некоторое успокоение. Несмотря на то что длилась она недолго.

.

.

.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: идёт перевод

<http://tl.rulate.ru/book/105214/3715175>